

Generell gilt : Die für ein kombiniertes Heiz-und Kühlsystem eingesetzte Dämmung muss so ausgeführt werden, dass es im Kühlbetrieb nicht zu einer Durchfeuchtung kommen kann!

General rule: The insulation used for a combined heating and cooling system must be configured so there cannot be any moisture penetration in cooling mode!

Respecter de manière générale le point suivant : l'isolation utilisée pour un système combiné de chauffage et de refroidissement doit être conçue de telle manière à ce qu'elle ne puisse engendrer une pénétration de l'humidité en mode de conditionnement de l'air !

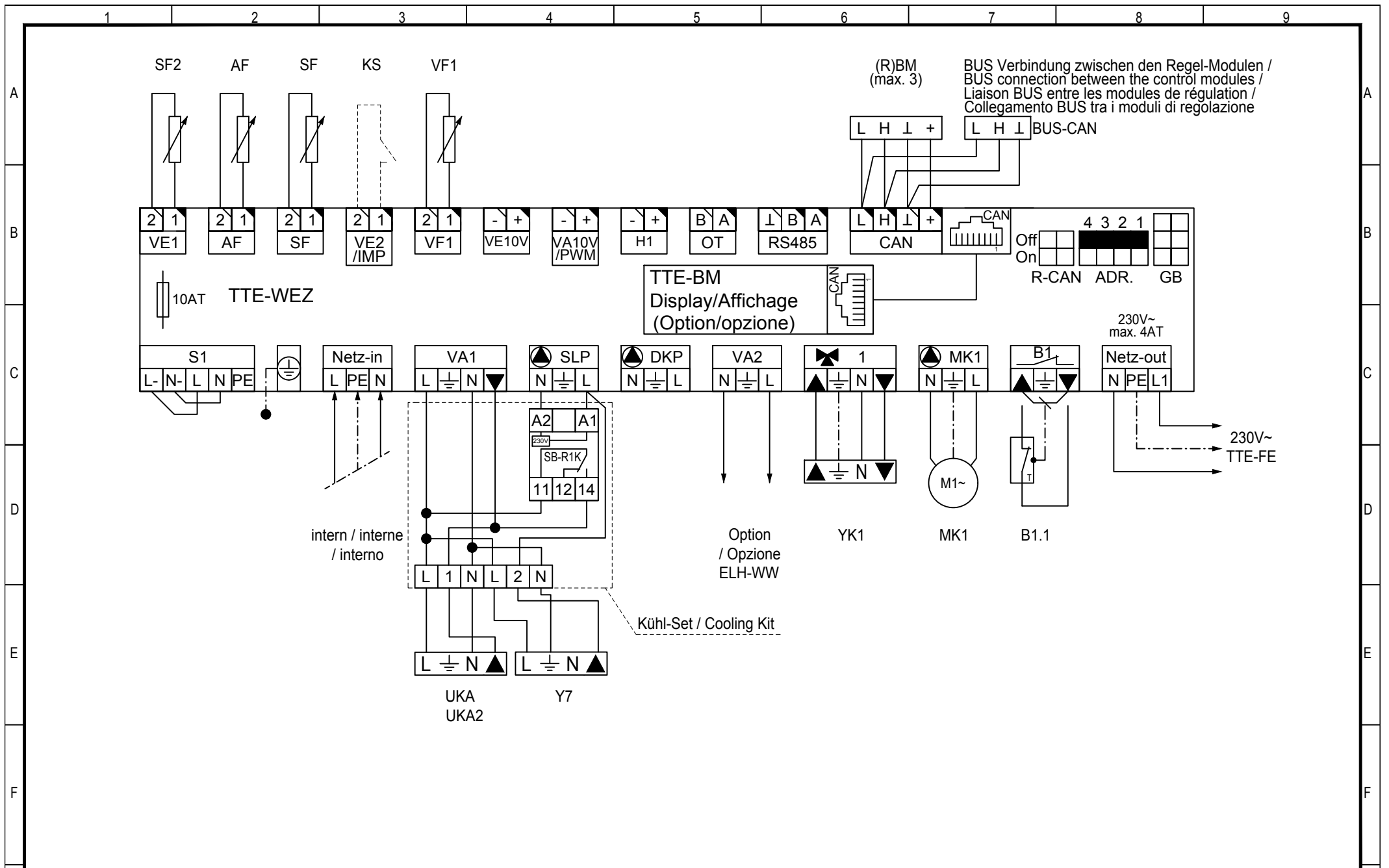
In generale vale: l'isolamento impiegato per un sistema combinato di riscaldamento e raffreddamento deve essere eseguito in modo tale che in modo di raffreddamento non possa avvenire la penetrazione di umidità!

Hydr.	BBCBE040	Datum:	27.02.2018
		Name:	HATI
		Version:	00
Blatt:	1	Datei:	BBCBE040.dwg

Verbindungshinweise /
Notice / Nota / Remarque:

Achtung ! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!
Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!
Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!
Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!



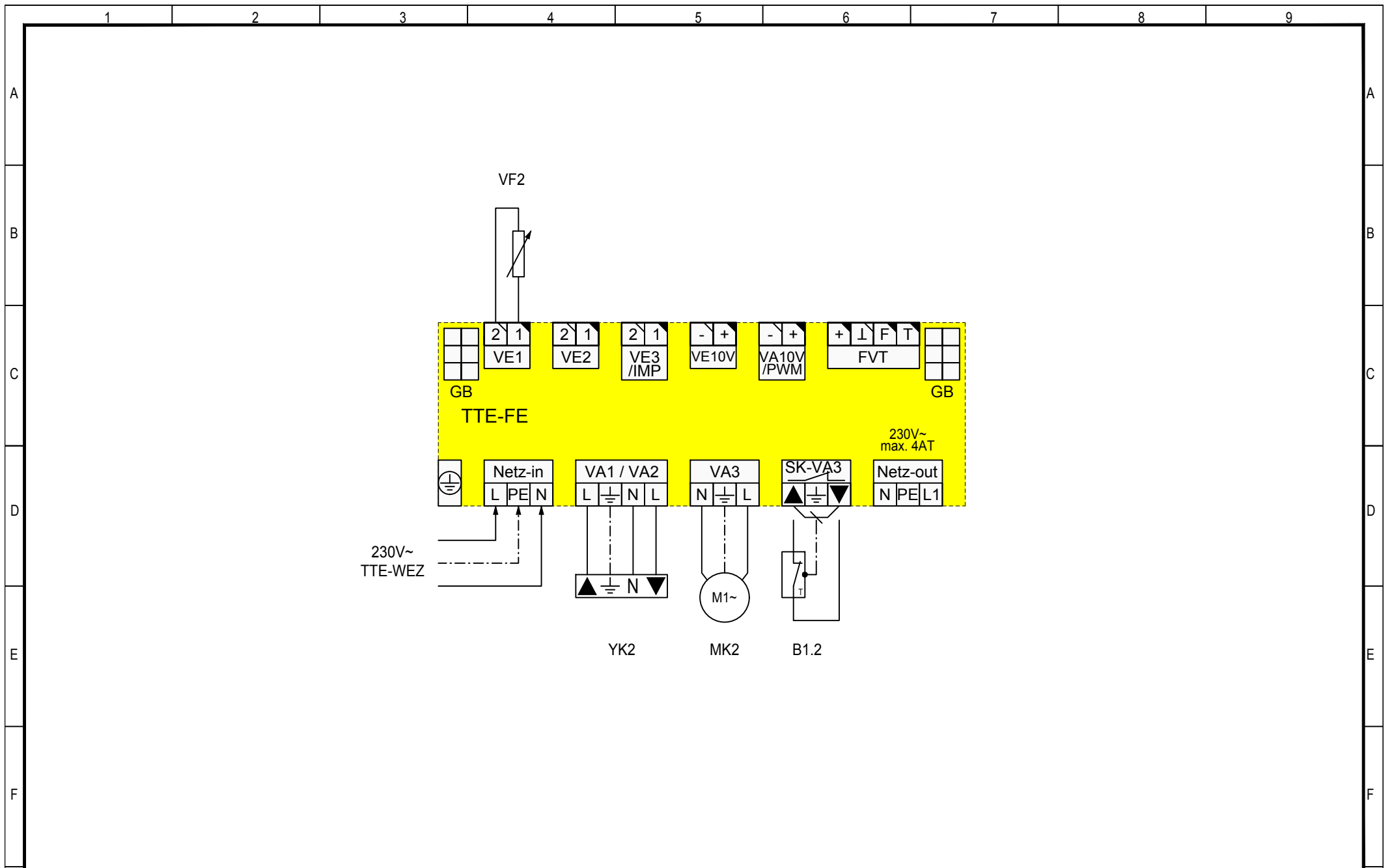


E1	BBCBE040	Datum: 27.02.2018
		Name: HATI
	Blatt: 2/7	Version: 00
		Datei: BBCBE040.dwg

Verbindungshinweise /
 Notice / Nota / Remarque:

Achtung! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!
Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!
Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!
Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!





E2 BBCBE040

Datum: 27.02.2018

Name: HATI

Version: 00

Datei: BBCBE040.dwg

Verbindungshinweise /
Notice / Nota / Remarque:

Achtung! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!
Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!
Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!
Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!

Hoval

Blatt: 3/7

1

2

3

4

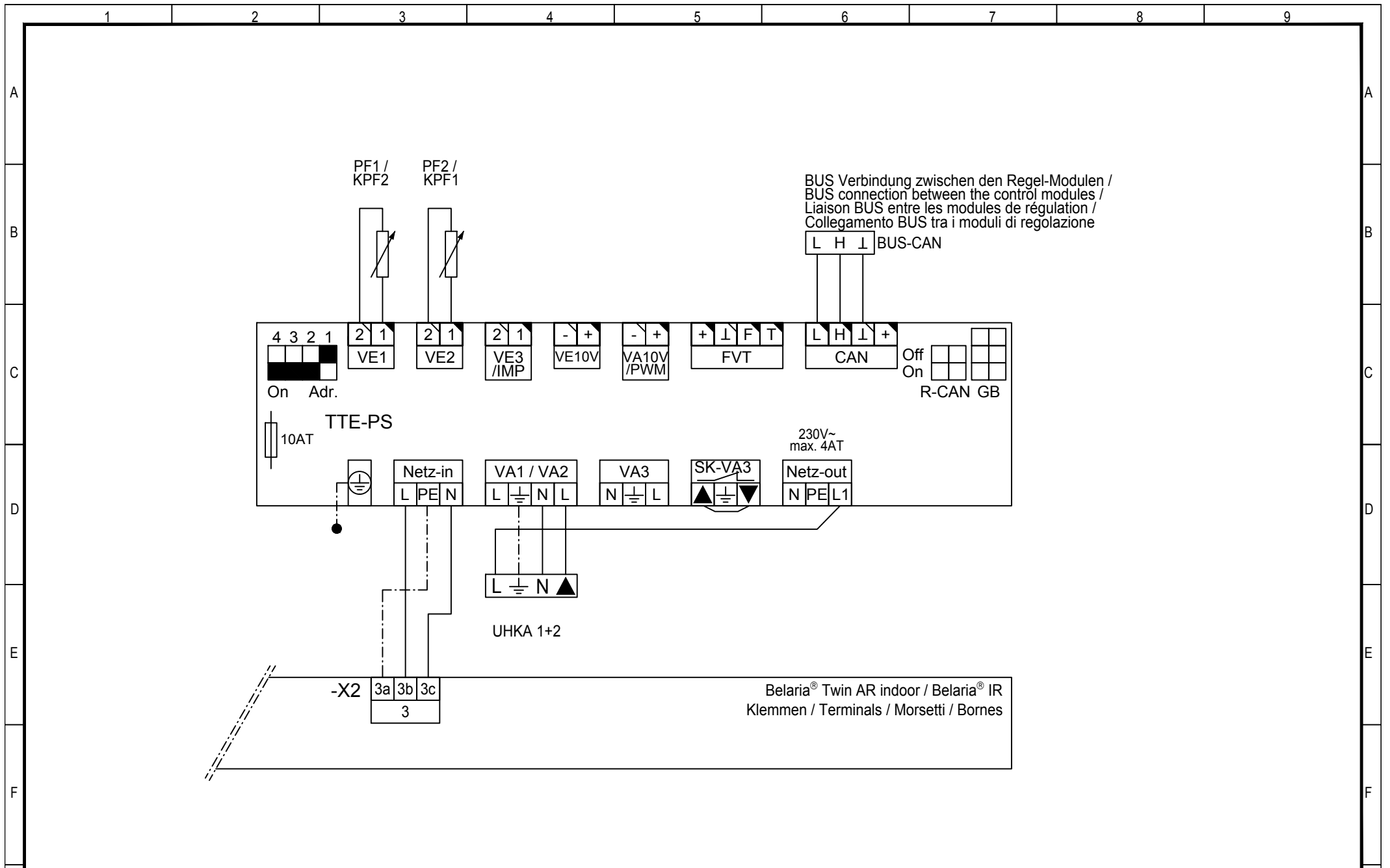
5

6

7

8

9

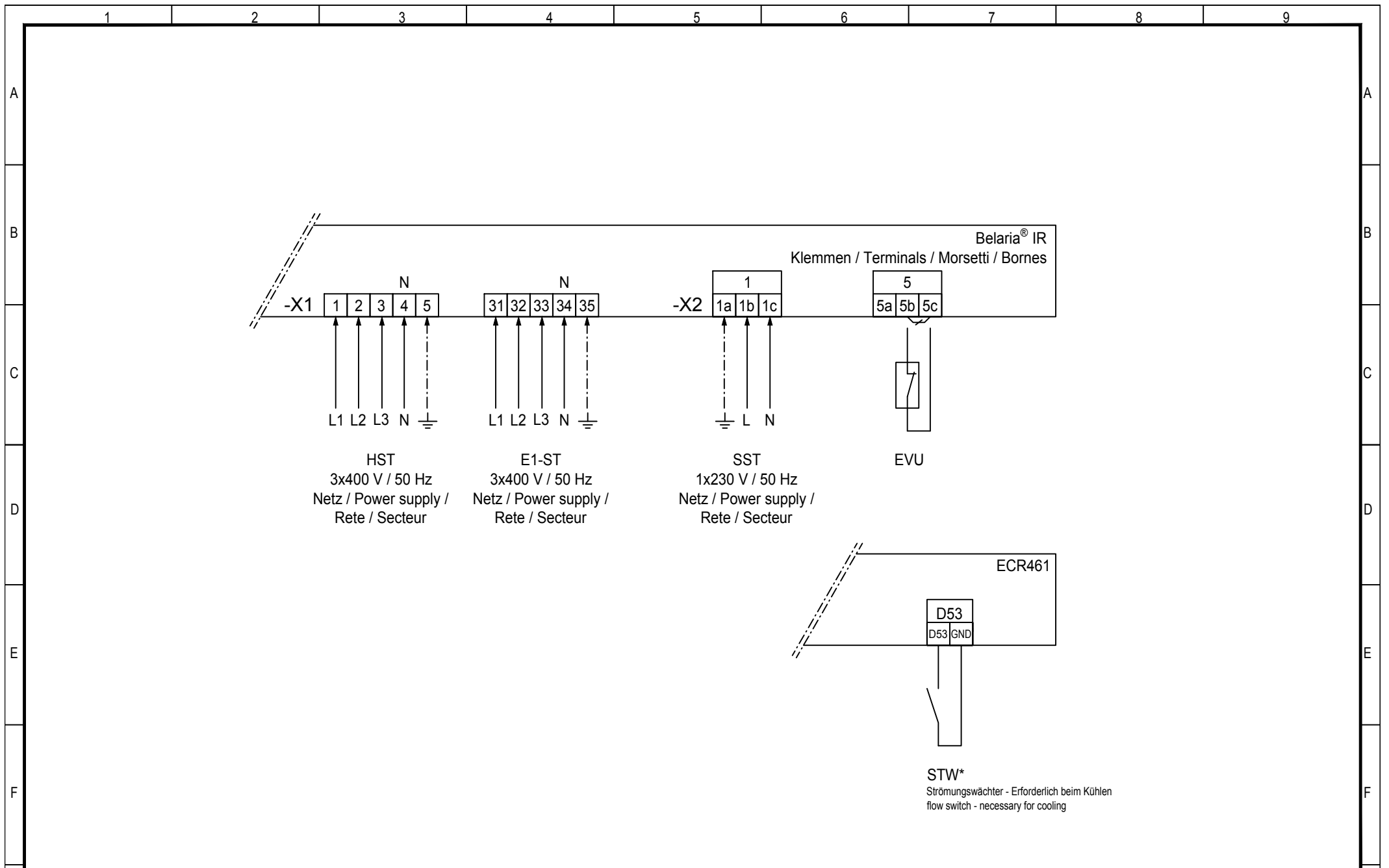


E3 BBCBE040 Blatt: 4/7	Datum: 27.02.2018
	Name: HATI
	Version: 00
	Datei: BBCBE040.dwg

Verbindungshinweise /
 Notice / Nota / Remarque:

Achtung! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!
Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!
Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!
Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!





E4	BBCBE040	Datum: 27.02.2018
		Name: HATI
	Blatt: 5/7	Version: 00
		Datei: BBCBE040.dwg

Verbindungshinweise /
Notice / Nota / Remarque:

Achtung! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!
Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!
Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!
Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
A	R-CAN		DE: Zum Schluss Buskonfiguration mittels IBN-Assistent speichern (ohne angeschlossenen SGW)							
	On	On	GB: At the end, save the bus configuration using the start-up wizard (without a connected service technician gateway)							
		Modul	FR: À la fin, sauvegarder la configuration bus à l'aide de l'assistant de mise en service (sans passerelle du technicien de maintenance connectée)							
		Adr.	IT: Alla fine, salvare la configurazione bus mediante l'assistente alla messa in funzione (senza gateway per tecnici dell'assistenza collegato)							
TTE - WEZ (1)										
B	Allgemein / General / Généralités / Generalità			Heizkreis 2 / Heat. Circuit 2 / Circ. chauff. 2 / Circuito risc. 2			Warmwasser / Hot water / Eau chaude / Acqua calda			
	Allgemein / General / Généralités / Generalità			Funktionsbez./Function name / Désign. Fonction / Denom funzione			Warmwasser 1 / Hot water 1 / Eau chaude 1 / Acqua calda 1			
	Konfiguration / Configuration / Configuration / Configurazione			04-005			Konfiguration / Configuration / Configuration / Configurazione			
	04-077	3 / 5		Heiz-Kennlinie / Heating-Characteristic / Chauff.-caractéristique / Riscald.-caratteristica			30-050 4			
	Heizkreis / Heat. Circuit / Circ. chauff. / Circuito risc.			03-012 °C			Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro			
	Heizkreis 1 / Heat. Circuit 1 / Circ. chauff. 1 / Circuito risc. 1			03-013 °C			05-005 2			
	Konfiguration / Configuration / Configuration / Configurazione			03-001 °C			05-003 0.5 min			
	30-056	5	KS (5=VE2)	07-008 °C			05-011 2 / 9			
	Funktionsbez./Function name / Désign. Fonction / Denom funzione			04-005			05-057 °C			
	C	Heiz-Kennlinie / Heating-Characteristic / Chauff.-caractéristique / Riscald.-caratteristica			Kühlkennlinie / Cooling char. / Carac. refroid. / Curva carat raff			Option / Opzione ELH-VW		
03-012 °C			03-047 °C			Warmwasser / Hot water / Eau chaude / Acqua calda				
03-013 °C			03-048 °C			Warmwasser 1 / Hot water 1 / Eau chaude 1 / Acqua calda 1				
03-001 °C			03-043 °C			Konfiguration / configuration / Configuration / Configurazione				
07-008 °C			07-044 °C			32-031 7 VA2				
Kühlkennlinie / Cooling char. / Carac. refroid. / Curva carat raff			Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro			Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro				
03-047 °C			07-035 4			05-010 °C				
03-048 °C			03-021 °C			05-011 9				
03-043 °C			03-036 °C			05-082 ca. 2 h				
07-044 °C			07-014							
D	Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro			07-099 1			TTE-(R)BM			
	07-035 4						TTE - BM (WEZ)			
	03-021 °C						Adr. 1 IBN			
	03-036 °C						Modul TTE-WEZ IBN			
	03-039						TTE - RBM (HK1)			
	07-014 3						Adr. 17 IBN			
	07-099 1						Modul TTE-WEZ IBN			
E										
F										
Para1	BBCBE040		Datum: 27.02.2018		Verbindungshinweise / Notice / Nota / Remarque:		Achtung ! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden!			
			Name: HATI				Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan!			
Blatt:	6/7		Version: 00				Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato!			
			Datei: BBCBE040.dwg				Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
	TTE - WEZ (1)			TTE - PS (15)					
	Wärmemanager/Heat manager/Gestion chal./Gest calore			Allgemein / General / Généralités / Generalità					
A	Wärmemanager / Heat manager / Gestion chal. / Gest calore			Allgemein / General / Généralités / Generalità					A
	Konfiguration / Configuration / Configurazione			Konfiguration / Configuration / Configurazione					
	32-010	6	(UKA, 6=VA1)	04-077	14				
	Wärmeerzger / Heat Gener. / Generatore / Chaudiere			Funktionsbez./Function name / Désign. Fonction / Denom funzione					
	Wärmeerzger / Heat Gener. / Generatore / Chaudiere			Funktionsbez./Function name / Désign. Fonction / Denom funzione					
	Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro			Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro					
B	10-031	62	°C	04-005					B
	Automat/Autom .device / Autom ate / Unità automatica			Parameter / Parameter / Paramètres / Parametro					
	ECR461			06-004	3	K			
	Applikation/ Application/ Application/ Applicazione			06-005	0	K			
	33-282	0		06-010	5	K			
	System / System / Système / Sistema			06-031	ca. 15	°C			
C	33-540	1							C
	33-549	1							
	Konfiguration / Configuration / Configurazione								
	33-814	94	-						
	Spezifikation / Specifications / Spécifications / Specifiche								
	34-088	1							
D	0-10V Ausgänge /0-10V outputs /Sorties 0-10V /Uscite a 0-10V								D
	35-337		%						
	33-350	-6	K						
	35-357		%						
	35-359	-6	K						
	35-360		%						
	Überwachung / Monitoring / Surveillance / Monitoraggio								
	36-400	2							
	36-402								
	36-403	9							
E	Kühlen / Cooling / Raffraichissement / Raffrescamento								E
	37-130		°C						
F									F
	Para1 BBCBE040			Datum: 27.02.2018			Verbindungshinweise /		
	Blatt: 7/7			Name: HATI			Notice / Nota / Remarque:		
				Version: 00			Achtung ! Für die Installation muss das anlagenbezogene Schema verwendet werden! Attention! This is just a schematic. For installation please use the detail-plan! Attenzione! Per la messa in opera, utilizzare lo schema dettagliato! Attention! Pour la réalisation pratique de l'installation, il faut utiliser le schéma détaillé!		
				Datei: BBCBE040.dwg					
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Hoval